

**CONVENI DE COL-LABORACIÓ ENTRE L'AJUNTAMENT DE TORRENT I  
L'ASSOCIACIÓ VALENCIANA DE CARITAT.**

Torrent, 21 de novembre de 2013

**REUNITS**

D'una part, la Sra. Amparo Folgado Tonda, Alcaldessa de l'Ajuntament de Torrent, d'ara en avant l'Ajuntament, amb CIF núm. P-4624600-E, en nom seu i representació, assistida pel Sr. Jonatan Baena Lundgren, Secretari General de l'Administració Municipal.

I d'una altra, el Sr. Antonio Casanova Safont, President de l'Associació Valenciana de Caritat, en avant l'AVC, inscrita en el Registre Nacional i Autonòmic amb el número 3423 i 201, respectivament, amb domicili al Passeig de la Petxina, núm. 9 de València i CIF G46090999.

Ambdós parts, reconeixent-se mútuament la capacitat legal per a la firma d'este present conveni

**MANIFESTEN**

**PRIMER.**

La Llei de la Generalitat Valenciana 5/97, de 25 de Juny, per la que es regula el Sistema de Servicis Socials en l'àmbit de la Comunitat Valenciana, en l'article 3 assenyala que *"són titulars dels drets en la present Llei els valencians i valencianes i transeünts en l'àmbit de la Comunitat Valenciana"*.

Els estrangers, exiliats, refugiats i apàtrides, hòmens i dones, en el territori de la Comunitat Valenciana, seran igualment beneficiaris dels mencionats servicis i prestacions, d'acord amb el que disposen les normes i els tractats i convenis internacionals vigents i, si no n'hi ha, conforme al principi de

reciprocitat, sense perjudi del que s'establisca reglamentàriament per a aquelles persones que es troben en reconegut estat de necessitat".

L'article 4 expressa que les actuacions en l'àmbit dels Servicis Socials es sotmetran "al principi de solidaritat i participació de la societat civil en la planificació i control de les actuacions, garantint una justa distribució dels recursos".

L'article 11 estableix que "els servicis Socials Generals constitueixen l'estructura bàsica del Sistema Públic de Servicis Socials, per mitjà de la prestació d'una atenció integrada i polivalent dirigida a tota la població, articulada a través d'actuacions preventives, assistencials i rehabilitadores, a nivell primari, amb caràcter universal i gratuït."

Per últim, l'article 14 contempla que "Es garantix l'atenció integral de la família, infància i joventut, atenent a tots els problemes puegan que incidir en el seu benestar, prevenint o esmenant-los"

## SEGON.

Entre les seues activitats, l'AVC, va crear en el seu dia, una Escola Infantil, que actualment dirigeix i manté, pionera a la ciutat de València, tant per la gratuïtat dels seus servicis com pel marcat accent social, des de la que es realitzen totes les seues actuacions dirigides a:

- 1.-Xiquets amb elevat risc d'exclusió social.
- 2.-Xiquets i xiquetes, les famílies del quals no tenen recursos econòmics o són escassos.
- 3.-Xiquets i xiquetes de famílies desestructurades i amb un ampli perfil d'exclusió social: presos, amb diverses addiccions, immigrants...
- 4.-Xiquets i xiquetes procedents de famílies monoparentals, especialment quan la càrrega familiar la suporten les dones.
- 5.-Xiquets i xiquetes, la situació familiar i personal de les quals requerix un especial seguiment dels Servicis Socials de l' Ajuntament, en coordinació amb els professionals de l'Escola Infantil.
- 6.-Xiquets i xiquetes immigrants en què coincidisquen tots o alguns dels perfils anteriorment descrits.

Estos xiquets i xiquetes reben l'educació adequada a les edats corresponents al Primer Cicle d'Educació Infantil (1-3 anys) seguint el currículum de Conselleria d' Educació, Cultura i Esport, i d'acord amb les lleis vigents d'aquesta.

Se'ls atindrà en les necessitats bàsiques que presenten en estes edats, alimentació correcta, higiene adequada i cures elementals.

Junt amb açò, l'equip educatiu de l'escola Infantil, manté en paral·lel un programa destinat a les famílies: formació referent a l'atenció i alimentació dels xiquets i xiquetes, i seguiment continuat.

### **TERCER.**

L'AVC i l'Ajuntament de Torrent formalitzaren un conveni de col·laboració el 15 d'octubre de 2009, l'objecte del qual era articular la cooperació i coordinació entre dues entitats a l'Escola Infantil de Torrent, consistent a facilitar l'educació a xiquets i xiquetes, les edats dels quals s'inclouen en el primer cicle d'educació infantil; i promocionar la dona, ajudant-la a conciliar la seua vida familiar i laboral.

### **QUART.**

L'Ajuntament de Torrent manifesta la seua intenció de col·laborar amb l'AVC, per al correcte funcionament de l'Escola Infantil i la consecució dels seus objectius primordials, atenent així, a les necessitats socials de la població.

### **CINQUÉ.**

La Junta de Govern Local de l'Ajuntament de Torrent, en sessió ordinària celebrada el dia 11 de novembre de 2013, va acordar l'aprovació de la firma del conveni de col·laboració entre l'Ajuntament i l'AVC per a continuar amb la línia de cooperació establerta entre dues entitats i fer front als gastos generals derivats del funcionament i manteniment de l'Escola Infantil, ubicada al carrer Santa Lucía, núm. 38 i 40 de Torrent

Ambdós parts manifesten la voluntat de firmar el present conveni d'acord amb les següents

## **CLÀUSULES**

### **PRIMERA.**

Constituïx l'objecte del present conveni articular la cooperació i coordinació de l'AVC i l'Ajuntament de Torrent, consistent a facilitar l'educació a xiquets i

xiquetes, les edats dels quals s'inclouen en el primer cicle d'educació infantil; i el desenvolupar el programa Escola-Família que pretén la conciliació de la vida familiar y laboral. Concretament, els objectius de l'escola infantil seran:

1. Mantenir el compromís de l'AVC amb les persones més desfavorides de la societat en els seus distints nivells d'intervenció.
2. Treballar els objectius propis d'esta etapa educativa, ja que estem constituïts com a Centre d'Educació Infantil i depenen de la Conselleria d'Educació, Cultura i Esport en tot el que es referix al currículum dels xiquets i xiquetes.
3. Afavorir i facilitar els processos de regularització i d'integració del col·lectiu immigrant.
4. Facilitar la inserció laboral de les mares.
5. Atendre menors en situació de risc, proporcionant-los un desenvolupament normalitzat en conductes, hàbits, estímuls, ambients.
6. Facilitar la formació de les mares respecte a temes relacionats amb la infància, alimentació, higiene, (projecte Escola-família)
7. Proporcionar trobades entre les mares a través de xerrades informals, on se les cuide i valore com a persones.

## SEGONA.

Com l'Escola Infantil és un centre de l'AVC i està dirigit per ella, l'Ajuntament no mantindrà amb els treballadors de l'Escola Infantil cap relació laboral ni qualsevol altre tipus de dependència.

## TERCERA.

La relació entre l'AVC i l'Ajuntament es canalitzarà a través de la Regidoria de Benestar Social de l'Ajuntament de Torrent i la Direcció de l'AVC.

La gestió de l'esmentat programa es presta a través de la Regidoria de Benestar Social de l'Ajuntament de Torrent, en coordinació amb la Direcció de l'AVC i l'equip educatiu de l'Escola Infantil de Torrent. Els menors susceptibles de precisar l'atenció del centre seran remesos pel personal tècnic municipal, valorant l'equip educatiu de l'Escola Infantil de l'AVC el perfil i la necessitat cada cas, amb un document en què constarà:

- Identificació de la persona usuària.
- Identificació de les persones tutores.

- Informe Social.
- Declaració d' IRPF o certificat negatiu.
- Empadronament actualitzat.

Posteriorment es realitzarà una entrevista per l'equip educatiu de l'Escola Infantil de l'AVC, amb la finalitat de valorar la idoneïtat o no del cas proposat.

#### **QUARTA.**

Els servicis que es convenen, funcionaran durant tot l'any, excepte durant el mes d'agost, que es tancarà l'Escola Infantil, per a adequar les instal·lacions, planificar les vacances del personal i planificar de manera adequada el següent curs escolar.

#### **CINQUENA.**

A l'efecte de vetllar pel compliment general de les clàusules del present conveni de col·laboració i coordinar les accions prestades, es crearà una comissió mixta entre l'Ajuntament i l'AVC, integrada pels següents membres:

- Per part de l'Ajuntament, la persona que designe la Regidora Delegada de Benestar Social i un tècnic.
- Per part de l'AVC, el seu gerent o persona en qui delegue i un tècnic.

Seràn competències d'esta comissió l'avaluació del desenvolupament del conveni de col·laboració, la formulació de protocols addicionals per a noves situacions conjuntes, proposta de pròrroga del conveni o la seua rescissió, estudi i assessorament respecte a totes les qüestions que siguen sotmeses a la Comissió per qualsevol de les parts.

Dita comissió, és reunirà trimestralment de manera ordinària i de manera extraordinària, sempre que siga convocada per qualsevol dels parts.

#### **SISENA.**

L'Ajuntament de Torrent es compromet a satisfer a l'AVC la quantitat de CINQUANTA MIL EUROS (50.000.-€) en concepte de col·laboració econòmica per a fer front als gastos generals derivats del funcionament i manteniment de l'Escola Infantil, ubicada al carrer Santa Lucía, núm. 38 i 40 de Torrent, i de l'execució del programa Escola- Família.

Esta quota de col·laboració s'abonarà en dos terminis semestrals a raó de VINT-I-CINC MIL euros (25.000.-€) cadascun, preferentment en els mesos de juny i desembre de l'exercici en vigor.

Per al deute de les mencionades quantitats, l'AVC, facilitarà un número de compte bancari o fitxa de tercers.

L'aplicació pressupostària que habilitarà l'Ajuntament per a sufragar l'import total del conveni serà la 2304.48032.

#### **SETENA.**

L'AVC es compromet a presentar, abans de l'1 de febrer de 2014, una memòria de gestió anual, que detalle les activitats, les atencions realitzades i el grau de consecució de les diferents responsabilitats reflectides en este conveni, a més de la corresponent justificació de gastos del mencionat període. Dita justificació es realitzarà per compte justificatiu simplificat, amb model formalitzat, a disposició en l'Oficina d'Atenció al Ciutadà i pàgina web de l'Ajuntament.

#### **VUITENA.**

Les dos parts es comprometen a mencionar en les seues publicacions la col·laboració desenvolupada en la gestió de l'Escola Infantil.

#### **NOVENA.**

La concessió d'esta subvenció serà compatible amb altres subvencions, ajudes, ingressos o recursos per a la mateixa finalitat, procedents de qualssevol Administracions o ens públics o privats, nacionals, de la Unió Europea o d'organismes internacionals.

#### **DESENA.**

El Control financer del present Conveni es regirà pel que disposa el Títol III de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions, d'acord amb el que disposa la Disposició Transitòria Catorzena de la dita Llei.

L'Ajuntament, es reserva el dret a efectuar el control i seguiment de les actuacions objecte de les subvencions concedides, així com la petició de qualsevol document o justificant que considere necessari.

#### **ONZENA.**

De conformitat amb el que disposa l'apartat quart de la Disposició Transitòria Segona, el Règim Sancionador previst en el Títol IV de la Llei 18/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions "Infraccions i Sancions Administratives en matèria de subvencions", s'aplicarà als beneficiaris i Entitats col·laboradores, en els supòsits previstos en esta disposició, sempre que el règim jurídic siga més favorable que el previst en la legislació anterior.

#### **DOTZENA.**

El present conveni tindrà vigència d'un any, naixent les obligacions derivades del mateix, amb efectes retroactius, des del dia 1 de gener del 2013, finalitzant, en tot cas, el dia 31 de desembre del 2013.

Les parts podran modificar, sempre que siga de mutu acord, o denunciar el present conveni en qualsevol moment, comunicant amb un mínim de 30 dies d'antelació.

#### **TRETZENA.**

Ambdós entitats es comprometen a no difondre i mantenir el més estricte secret, tota la informació i dades de caràcter personal dels beneficiaris que tinguen accés en compliment d'este conveni.

Si és el cas, es complirà al que disposa la Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de Protecció de Dades de Caràcter Personal.

De la mateixa manera, ambdós entitats s'obliguen a adoptar les mesures tècniques i organitzatives necessàries que garantisquen la confidencialitat i seguretat de les dades i eviten la seua alteració, pèrdua, tractament o accés no autoritzat, que seran les previstes per al nivell de seguretat mitjà en el R.D. 1.720/2007.

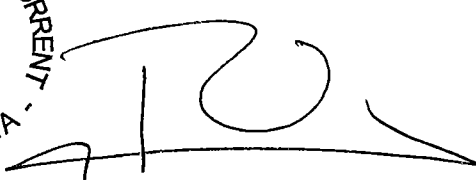
#### **CATORZENA.**

Ambdós parts es comprometen a resoldre de forma amistosa qualsevol desacord que puga sorgir en el desenvolupament del present conveni.

En cas de resultar infructuosa la resolució amistosa, les parts acorden sotmetre les controvèrsies que pogueren sorgir als Tribunals de la ciutat de València.

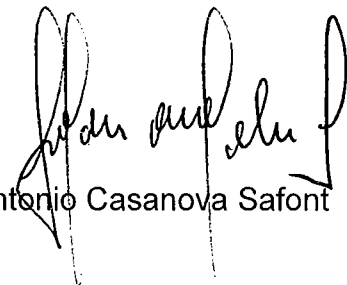
En prova de tot l'anterior, s'expedís en triple exemplar el present conveni que firmen davant de mi en senyal de conformitat, de la qual cosa done fe.

**PER L'AJUNTAMENT  
ALCALDESSA**



Amparo Folgado Tonda

**PER L'AVC  
EL PRESIDENT**



Antonio Casanova Safont

**EL SECRETARI GENERAL DE  
L'ADMINISTRACIÓ MUNICIPAL.**



Jonatan Baena Lundgren.